



Pearson
Edexcel

Mark Scheme (Results)

November 2023

Pearson Edexcel International GCSE
In Arabic (4AA1) Paper 1

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

November 2023

Question Paper Log Number P75903

Publications Code 4AA1_01_MS_2311

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2023

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

الجزء الأول: القراءة
النص الأول

Question Number	Answer	Mark
1	ازداد التركيز في السنوات الأخيرة.	(1)
2	عدد فصول الكتاب ستة. (أما الفصل الخامس فيحمل عنوان "الاحتياجات الشخصية" أي أنّ رفع قيمة الإنسان أمام الآخرين يكمن في رفع قيمته أمام نفسه. وجاء بعد هذا الفصل فصل أشار الكاتب فيه إلى مجموعة من الأركان لتحقيق الحياة المتزنة..)	(2)

Question Number	Answer	Mark
3(a)	أ) النمل ب) العناكب ج) النحل Accept any two.	(2)
3(b)	بذكره كلمة الصحي كركن من أركان الحياة المتزنة أشار الكاتب فيه إلى مجموعة من الأركان لتحقيق الحياة المتزنة، ومنها الركن الروحي (والاجتماعي)	(2)

Question Number	Answer	Mark
4	<p>يمكن للطالب أن يتطرق ويتوسع بما يلي:</p> <p>- كيفية تقسيم فقرات النص إلى حقول يرتبط واحدها بالآخر. في الفقرة الأولى تطرق الكاتب على أن تنمية الذات تعتمد على قابلية الإنسان وقدراته، وفي الفقرة الثانية يبين النص أن للنجاح أسراراً وأن الإنسان يستطيع الكشف عنها بقدراته وامكاناته. وبعد ذلك انتقل إلى الفقرة الثالثة ليوضح أن إيمان الإنسان بنفسه والاستفادة من تجارب الآخرين هما خير وسيلتين لتحقيق السعادة. وفي الفقرة الرابعة مثل الكاتب فوز الإنسان ونجاحه في الحياة بالجنة ومثل فشله بالنار مستخدماً الاستعارة لتقوية فهم النص وتأثيره على فهم القارئ. وفي الفقرة التالية ينصح الإنسان أن يقتدي بكل من نجح في حياته حتى وإن كان مخلوقاً صغيراً كالنمل والنحل والعناكب.</p> <p>في الفقرة الخامسة يبين الكاتب أن لكل إنسان مشاكل في حياته ولكن الإنسان الناجح هو من يحاول إزالة هذه المشاكل من طريقه بعزمه وثقته بنفسه. وفي آخر النص اعتبر أن اهتمام الإنسان بقيمته وبأركان حياته الروحية والصحية والاجتماعية تمنحه منزلة رفيعة في المجتمع.</p> <p>- استخدام الكاتب لمفردات معبرة كما في " زاد الاهتمام في السنوات الأخيرة"، ليبين لنا أن الاهتمام بتنمية الذات لن يكون كافياً في السنوات السابقة. - استخدامه كلمة خبير في وصف الدكتور إبراهيم الفقي له أهمية كبيرة في كسب اهتمام القارئ وتصديقه لما جاء في النص. - اختيار الطالب لبعض التراكيب والأساليب اللغوية الموجودة في النص مع توضيح أهميتها وعلاقتها بفكرة النص الرئيسية</p> <p>The awarding of marks follows the specification marking grid.</p>	(10)

The writer's craft mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material.
1-2	<ul style="list-style-type: none">• Basic explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques.• The evidence selected is of limited relevance to the points being made.
3-4	<ul style="list-style-type: none">• Underdeveloped explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques, with ambiguity.• The evidence selected is generally relevant to the points being made.
5-6	<ul style="list-style-type: none">• Clear explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques. There may be some areas of ambiguity but the overall response is clear.• The evidence selected is relevant to the points being made.
7-8	<ul style="list-style-type: none">• Detailed explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques, with no ambiguity.• The evidence selected fully supports the points being made.
9-10	<ul style="list-style-type: none">• Perceptive explanation and analysis of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques.• The evidence selected is precise and fully supports the points being made.

Question Number	Answer	Mark
5	إذا مُنح العزم وقوة الإرادة.	(1)

Question Number	Answer	Mark
6	المثل الأعلى هو خير سبيل إلى النجاح في الحياة. " وخير وسيلة للنجاح في الحياة أن يكون للإنسان مثلاً أعلى يطمح إليه، وينشده ويضعه دائماً نصب عينيه ويسعى دائماً للوصول إليه "	(2)

Question Number	Answer	Mark
7(a)	أ) الاحتيال ب) استغلال الآخرين. ج) الغش Accept any two	(2)
7(b)	ضعف الثقة بالنفس/ عدم احترام الآخرين له. "فليس أضرّ بالإنسان من اعتقاده بعجز نفسه. لأن ضعف الثقة بالنفس يقلل من شدة طموحها واستقلالها ويقدها حياتها. ومن طبيعة الناس أنهم لا يحترمون من لا يحترم نفسه ويحترمون من يحترمها أو مَنْ يكتفي بالحصول على المال وحده يكون نجاحه نجاحاً ذليلاً " إن النجاح الذي ستجعله نصب عينيك وتسعى في تحقيقه يجب أن لا يكون المال وحده، أو ما يأتي عن طريق الغش والاحتيال واستغلال الآخرين فتلك وسيلة من الوسائل المرفوضة، والنجاح المؤسس على هو نجاح ذليل.	(2)

Question Number	Answer	Mark
8	<p>يمكن للطالب أن يتطرق ويتوسع بما يلي:</p> <p>- كُتِب النص بأسلوب أدبي غرضه تشجيع الإنسان على الاعتماد على عزمه في التغلب على الصعوبات وللوصول للسعادة. ففي الفقرة الأولى بين الكاتب أن كلا من الفقر والغنى والحياة السعيدة والشقية يعتمد على قدرة الإنسان، وأنَّ له القدرة على إزالة أي عقبة استورتها أو اكتسبها من المجتمع.</p> <p>وفي الفقرة الثانية يبين الكاتب أن على الإنسان أن يجتهد ويُجهد نفسه للوصول إلى غاياته حتى وإن كان نجاحه جزئياً، وأن المثابرة ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالنبل والصدق في العمل والأمانة في النفس. وفي الفقرة الثالثة يبين الكاتب أن أشجع أنواع النجاح في الحياة هو الذي يعتمد على الغش والاحتيال واستغلال الآخرين أو على جمع المال فقط.</p> <p>وفي الفقرة الرابعة يبين الكاتب أسفه لأن الناس تحترم الغني أكثر من احترامهم لمن لم يكن غنياً رغم تحليه بالنبل والأخلاق الرفيعة. وفي النص نفسه يطلب من الإنسان أن يزيد من ثقته بنفسه وأن يحترمها لأن كل من يحترم نفسه كسب احترام الآخرين له. وفي الفقرة الأخيرة يؤكد الكاتب على ضرورة التفاؤل ومواجهة الحياة بالابتسام والثقة بالنفس.</p> <p>- ممكن للطالب أن يعلق على بعض الجمل والعبارات والكلمات التي استخدمها الكاتب والتي لها صدى على نفسية القارئ، كالتعابير السلبية مثل (الأزمات والعقبات، الاحتيال، الغش) والإيجابية مثل (يضيء النفس، ينشط العقل، النبل والصدق)، وعلى استخدام الكاتب خمس مرات في النص لكلمة النجاح.</p> <p>- اختيار الطالب لبعض التراكيب والأساليب اللغوية الموجودة في النص مع توضيح أهميتها وعلاقتها بفكرة النص الرئيسة</p>	(10)
	The awarding of marks follows the specification marking grid.	

The writer's craft mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material.
1-2	<ul style="list-style-type: none">• Basic explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques.• The evidence selected is of limited relevance to the points being made.
3-4	<ul style="list-style-type: none">• Underdeveloped explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques, with ambiguity.• The evidence selected is generally relevant to the points being made.
5-6	<ul style="list-style-type: none">• Clear explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques. There may be some areas of ambiguity but the overall response is clear.• The evidence selected is relevant to the points being made.
7-8	<ul style="list-style-type: none">• Detailed explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques, with no ambiguity.• The evidence selected fully supports the points being made.
9-10	<ul style="list-style-type: none">• Perceptive explanation and analysis of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques.• The evidence selected is precise and fully supports the points being made.

Question Number	Answer	Mark
9	<p>عند المقارنة بين نصين يُتوقع من الطالب التركيز على تحديد نقاط الالتقاء والاختلاف بدلا من تكرار بعض من محتواهما أو سرد أجزاء الكلام سطحيا في كل منهما. على الطالب تسليط الضوء على التشابه والاختلاف بشكل واضح وبيان نقاط الترابط وتباينها بين النصين في المحتوى والهيكلي والأساليب اللغوية والأدبية.</p> <p>أمثلة لبعض النقاط التي يمكن ذكرها:</p> <ul style="list-style-type: none"> - كُتب النص الأول على شكل تقرير يصف كتابا أما النص الثاني فكان عبارة عن موضوع أدبي. - التقاء النصين في البحث عن السعادة والنجاح في الحياة. - أهمية الثقة بالنفس والسعي والاجتهاد للوصول إلى النجاح وتحقيق الغايات المطلوبة. - في النص الأول تطرق الكاتب إلى أن المال لا يجب أن يكون الغاية الوحيدة للنجاح واتفق معه كاتب النص الثاني في ذكره أن نجاح الإنسان في حياته لا يجب أن يقتصر على جمع المال وحده. - في النص الأول ينصح الكاتب القارئ أن يتعلم ويستفيد من نجاح الآخرين في حياتهم حتى وإن كانت مخلوقات صغيرة أما كاتب النص الثاني فقد أوعز للقارئ بشكل يشبه ما جاء بالنص الأول بوضع شخصية ناجحة في مخيلته لكي يقتدي بها ليكون ناجحا في حياته. <p>التقى الكاتبان في ذكر بعض المعوقات التي تقف في طريق السعادة في حياته، ولكن بثقته وإيمانه بنفسه يستطيع اجتيازها. ففي النص الأول ذكر الكاتب " أنه يستحيل أن يصل الشخص إلى غايته إن كان لا يؤمن بنفسه"، وفي النص الثاني ذكر الكاتب " ومن أهم الأمور في صنع حياتك هي ثقتك بنفسك واعتقادك بأنها صالحة للكفاح مهيأة للنجاح. فليس أضرّ بالإنسان من اعتقاده بعجز نفسه"</p> <ul style="list-style-type: none"> - ذكر أهمية تكرار لبعض الكلمات أو العبارات في النص مثل النجاح والاحتراف وغيرها -تشابه الكاتبان في استخدامهما المتكرر لبعض الأساليب اللغوية مع ذكر تلك الأساليب وعلاقتها بالنص والغرض منها. <p>The awarding of marks follows the specification marking grid.</p>	(15)

Question 9 (15 marks)

For Question 9, students' work is marked using the assessment criteria given in the grid below.

Comparative response mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material.
1-3	<ul style="list-style-type: none">• The response demonstrates a basic comparison between the texts.• Basic explanation of writers' ideas.• The evidence selected is of limited relevance to the points being made.
4-6	<ul style="list-style-type: none">• The response considers obvious comparisons between the texts.• Underdeveloped explanation of writers' ideas and how they are conveyed using linguistic and structural techniques, with ambiguity.• The evidence selected is generally relevant to the points being made.
7-9	<ul style="list-style-type: none">• The response considers a range of comparisons between the texts.• Clear explanation of both writers' ideas and how they are conveyed using linguistic and structural techniques. There may be some areas of ambiguity but the overall response is clear.• The evidence selected from both texts is relevant to the points being made.
10-12	<ul style="list-style-type: none">• The response considers a wide range of comparisons between the texts.• Detailed explanation of both writers' ideas and how they are conveyed using linguistic and structural techniques, with no ambiguity.• The evidence selected from both texts fully supports the points being made.
13-15	<ul style="list-style-type: none">• The response considers perceptive comparisons between the texts.• Analysis of both writers' ideas and how they are conveyed using linguistic and structural techniques.• The evidence selected is balanced across both texts, is precise and fully supports the points being made.

Question Number	Answer	Mark
10	<p>منح علامة واحدة لكل نقطة أشير إليها. فيما يلي بعض الأجوبة المقترحة:</p> <p>أولاً: ذكر مدينة بابل مع ذكر موقعها وأبرز ملوكها.</p> <p>ثانياً: التحدث عن مسلة حمورابي بشكل موجز.</p> <p>ثالثاً: التحدث عن الجنائن المعلقة.</p> <p>وأخيراً: التطرق إلى أسد بابل وبوابة عشتار.</p> <p>منح علامتين لجودة الكتابة</p> <p>صفر = غموض والتباس أو نقل مباشر من النص</p> <p>درجة واحدة = غموض والتباس إلى حد ما لكن إيصال المعنى</p> <p>درجتان = الخلو من الغموض، إيصال المعلومة بوضوح ودقة</p>	(6)

Question Number	Answer	Mark
11	<p>(1) أ) المشهورين</p> <p>(1) ب) قائمة</p> <p>(1) ج) الهاء في ملوكها</p> <p>(1) Accept ملوكها</p> <p>(1) د) شهرة</p> <p>(1) هـ) الهاء في ميزتها</p> <p>(1) Accept ميزتها</p>	(5)

Question Number	Answer	Mark
12	<p>(1) أ) أخوا</p> <p>(1) ب) اثنين</p> <p>(1) ج) المجدون</p> <p>(1) د) طالبا</p> <p>(1) هـ) تحبان</p>	(5)

Question Number	Answer	Mark
13	<p>أ) مضاف إليه مجرور وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره (1) C</p> <p>ب) اسم مؤخر لحرف مشبه بالفعل منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة A على آخره. (1)</p> <p>ج) نعت مجرور وعلامة جره الكسرة الظاهرة على آخره B (1)</p> <p>د) ظرف مكان منصوب وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره. (1)</p> <p>هـ) فاعل مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره. (1)</p>	(5)

Question Number	Answer	Mark
14	<p>الإجابات المقترحة</p> <p>(1) أ) أنتنّ تساهمن في خدمة مدينتكنّ.</p> <p>(1) ب) دخل المعلمون غرفة الإمتحان.</p> <p>(1) ج) أذيع الخبر قبل ساعة.</p> <p>(1) د) لن يلقي الشاعر قصيدته.</p> <p>(1) هـ) قل لأبيك أن يزور مدرستك.</p>	(5)

